

Australian Early Development Census (AEDC) Frequently asked questions for families

Bản thăm dò Sự Phát triển Sớm tại Úc

Các câu hỏi thường gặp dành cho các gia đình

Bản thăm dò Sự Phát triển Sớm tại Úc là gì (Australian Early Development Census (AEDC))?

AEDC là một cách đo lường dựa trên dân số về việc trẻ em tại Úc đã phát triển ra sao cho đến khi các em bắt đầu đi học. Các giáo viên hoàn tất một công cụ nghiên cứu, là phiên bản Úc về Công cụ Phát triển Sớm (Instrument) cho mỗi trẻ trong lớp học. Instrument giúp đo lường năm (5) lĩnh vực chính của việc phát triển tuổi ấu thơ:

- sức khỏe thể chất và sự an lành
- năng lực giao tiếp xã hội
- sự chín chắn về cảm xúc
- kỹ năng ngôn ngữ và nhận thức (dựa theo trường)
- kỹ năng giao tiếp và kiến thức tổng quát.

Các lĩnh vực này có liên kết mật thiết với các chỉ dấu tiên đoán về sức khỏe, giáo dục và kết quả xã hội của người trưởng thành.

Chính quyền Úc đã chấp nhận AEDC như là một đo lường tiến triển toàn quốc của việc phát triển tuổi ấu thơ tại Úc.

Ai đảm trách AEDC?

Chính quyền Úc và các chính quyền tiểu bang và lãnh thổ cùng hợp tác với các cơ quan khác nhau để cung ứng AEDC. Trung tâm Nghiên cứu Xã hội (Social Research Centre) tại Melbourne thu thập và quản lý dữ liệu AEDC.

Tại sao thu thập dữ liệu AEDC?

Giá trị của AEDC là giúp cung ứng thông tin cho các trường học, cộng đồng và chính quyền. Thông tin này giúp nhận ra các dịch vụ, tài nguyên và hỗ trợ cần đến cho trẻ em và gia đình nhằm giúp định hướng cho tương lai và sự an lành của trẻ em tại Úc.

AEDC cũng có thể được dùng để theo dõi các thay đổi trong việc phát triển của trẻ em nơi các cộng đồng qua thời gian, nhằm hiểu được các tình trạng địa phương có thể được thay đổi ra sao để cải tiến các cơ hội sinh sống của trẻ em.

Cách thức thu thập dữ liệu AEDC?

Các giáo viên điền vào một phiên bản Úc của Công cụ Phát triển Sớm (Instrument) (tương tự như một bản câu hỏi) dành cho trẻ em trong năm đầu tiên học toàn thời, dùng một hệ thống nhập dữ liệu an toàn. Các giáo viên điền vào bản Instrument dựa theo kiến thức và sự quan sát về trẻ em trong lớp học đảm trách. Trẻ em không cần phải có mặt khi giáo viên điền bản Instrument. Nhà trường được tài trợ cho thời gian phụ trội của giáo viên – giáo viên mất khoảng 20 phút điền bản Instrument cho mỗi học sinh.

Khi điền Instrument cho một trẻ Thổ dân hoặc dân đảo Torres Strait, giáo viên nên hội ý với Chuyên viên tư vấn Văn hóa Thổ dân và Dân đảo Torres Strait khi có thể được. Các chuyên viên tư vấn này đem lại kiến thức văn hóa chuyên biệt và có vị thế tốt nhất để hỗ trợ giáo viên trong việc hoàn tất bản Instrument bởi vì cá nhân họ hiểu rõ về cách thức mà trẻ em Thổ dân hoặc Dân đảo Torres Strait học tập và cư xử.

Giáo viên của con tôi sẽ phải điền bản AEDC cho con tôi?

Bản câu hỏi AEDC là bản thăm dò toàn quốc và quan trọng về sự phát triển nơi tuổi ấu thơ. Vào năm 2018, thông tin đã được thu thập trên gần 309.000 trẻ em trong năm đầu đi học. Một khi đã hoàn tất, AEDC cung ứng thông tin cho các cộng đồng, phụ huynh, nhà trường và chính quyền để có thể phân bổ các dịch vụ, tài nguyên và hỗ trợ mà trẻ em cần đến một cách hữu hiệu hơn nữa.

Các kết quả AEDC giúp định hướng sự kiến tạo và áp dụng các chương trình và chính sách cho tuổi ấu thơ, nhằm đảm bảo trẻ em được cung ứng một môi trường học tập an toàn và bồi dưỡng và là nơi mà các em có thể tăng trưởng và phát triển. Chúng tôi biết rằng việc đầu tư vào các nguồn tài nguyên để hỗ trợ trẻ em trong những năm đầu đời sẽ giúp mang lại lợi ích lâu dài cho các em và toàn thể cộng đồng. Bản thăm dò AEDC là tự nguyện, không phải là cuộc kiểm tra và con em của quý vị không cần phải có mặt. Giáo viên sẽ điền vào Instrument dựa trên sự quan sát của họ và các kết quả được gộp chung nhóm nhằm để duy trì sự riêng tư của trẻ em, giáo viên và nhà trường. Danh tính cá nhân của con em quý vị sẽ không được nêu ra trong dữ liệu hoặc báo cáo.

Trước mỗi lần bắt đầu thu thập dữ liệu AEDC, phụ huynh/người chăm sóc được nhà trường gửi thư cho biết trường của con mình có tham gia không. Phụ huynh/người chăm sóc có thể báo tin cho nhà trường nếu họ không muốn giáo viên điền bản AEDC cho con mình.

Tôi có thể yêu cầu kết quả của con tôi được loại bỏ khỏi bộ dữ liệu thu thập?

Có. Quý vị có quyền rút lại bất cứ lúc nào việc chấp thuận cho con mình tham gia AEDC. Nếu quý vị rút lại việc chấp thuận, thông tin của con em quý vị sẽ được loại bỏ khỏi bộ dữ liệu thu thập. Tuy nhiên, nếu quý vị rút lại việc chấp thuận sau khi dữ liệu đã được báo cáo, thì thông tin của con quý vị không thể được loại bỏ.

Thông tin của con tôi có được lưu trữ một cách an toàn?

Có. Bộ Giáo dục, Kỹ năng và Nhân dụng (Department of Education, Skills and Employment (DESE)) là cơ quan bảo quản dữ liệu AEDC và thực hiện các kỹ thuật thu thập, lưu trữ và báo cáo nhằm đảm bảo sự tin cậy và an toàn của dữ liệu AEDC. Các luật lệ về an ninh (quy ước) đã được thỏa thuận giữa DESE và tất cả các cơ quan thầu cung ứng dịch vụ cũng đòi hỏi sự bảo vệ đối với việc truy cập bất hợp lệ và đối với sự tiêu hủy hoặc sửa đổi dữ liệu AEDC do tai nạn.

Tôi có thể liên lạc ai nếu muốn hỏi thêm về sự riêng tư nơi thông tin của con tôi, hoặc nếu tôi muốn phàn nàn?

Tất cả các thắc mắc và phàn nàn về sự riêng tư của thông tin AEDC cần được gửi email đến DESE qua aedc@education.gov.au Cũng có một loạt các thông tin về khởi xướng AEDC tại trang mạng của AEDC www.aedc.gov.au

Trang mạng của DESE bao gồm các thông tin sau đây:

- chính sách DESE về quyền riêng tư
- thông tin về cách thức DESE làm sao để tuân thủ các Nguyên tắc về quyền Riêng tư tại Úc (Australian Privacy Principles (APP))
- cách thức để có thể phàn nàn nếu có nghi vấn về việc vi phạm quyền riêng tư
- khái quát về cách thức DESE xử lý các phàn nàn.

Trẻ có cần hiện diện khi giáo viên điền vào Instrument phiên bản Úc?

Không. Khi giáo viên điền vào Instrument phiên bản Úc, họ dùng một hệ thống an toàn để thu thập dữ liệu. Các câu hỏi được điền vào dựa trên kiến thức của giáo viên và sự quan sát về trẻ em trong lớp họ phụ trách. Đây không phải là cuộc kiểm tra và trẻ em không cần phải hiện diện trong lúc giáo viên điền trả lời các câu hỏi.

Báo cáo của giáo viên có mức độ đáng tin cậy ra sao?

Việc báo cáo của giáo viên rất đáng tin cậy. Sự chuyên nghiệp của giáo viên và kiến thức của họ về trẻ em trong lớp có nghĩa là họ có vị thế tốt nhất để quan sát sự phát triển của trẻ em.

Các nghiên cứu tại Canada đã xác nhận mức độ khả tín trong việc báo cáo của giáo viên bằng cách dùng các giáo viên khác nhau để báo cáo đối với cùng một nhóm trẻ em.

Giáo viên được cung ứng bản hướng dẫn chi tiết và được huấn luyện trong một giờ để giúp họ dùng Instrument một cách chính xác.

Giáo viên là các chuyên gia có kỹ năng cao và thông hiểu về việc phát triển của tuổi ấu thơ. Do đó họ có vị thế tốt nhất để quan sát sự phát triển của trẻ em.

Phụ huynh/người chăm sóc có nhận được kết quả cá nhân cho con em họ?

AEDC không giống như Chương trình Thẩm định Toàn quốc về Đọc viết và Toán số (NAPLAN) khi các báo cáo cá nhân được cung ứng cho phụ huynh/người chăm sóc. Đối với AEDC, dữ liệu của con em quý vị sẽ được kết hợp với dữ liệu của các trẻ em khác mà cư ngụ trong cùng cộng đồng. Kết quả AEDC cho cá nhân học sinh không được báo cáo và AEDC không được sử dụng như một công cụ thẩm định cá nhân. Việc này có nghĩa là chúng tôi không đưa ra báo cáo về mỗi cá nhân học sinh.

Muốn biết thêm thông tin về việc truy cập thông tin của con mình, vui lòng xem trang mạng sau đây [Department of Education, Skills and Employment's Guide to Accessing and Correcting Your Personal Information](#).

AEDC đã được thực hiện trước đây?

Trong khoảng từ năm 2004 đến 2008, AEDC đã được thử nghiệm tại 60 cộng đồng khắp nước Úc. Việc này bao gồm 56.752 học sinh, 2.157 giáo viên từ 1.012 trường (cả công lập và không công lập) từ mọi tiểu bang và lãnh thổ (trừ Lãnh thổ Bắc Úc).

Vào năm 2009, AEDC (trước đây gọi là Chỉ số Phát triển Sớm tại Úc (Australian Early Development Index (AEDI))) đã được thực hiện trên toàn nước Úc lần đầu tiên, cung ứng cái nhìn tổng quát về kết quả phát triển tuổi ấu thơ của trẻ em tại Úc.

Kể từ đó AEDC đã được thực hiện trên toàn quốc mỗi ba năm một lần (2012, 2015, 2018). Có hơn 95 phần trăm các trường với trẻ em hội đủ điều kiện đã tham gia vào mỗi lần thu thập thông tin.

Tại sao dùng cách đo lường trên dân số?

Cách đo lường trên dân số chú trọng vào các nhóm hoặc dân số. AEDC xem xét sự phát triển nơi tuổi ấu thơ khắp toàn thể cộng đồng. Khi chuyển nỗ lực tập trung đến tất cả trẻ em trong cộng đồng thay vì vào cá nhân mỗi trẻ, sẽ giúp tạo sự khác biệt lớn lao hơn và cho nhiều trẻ em hơn.

Dữ liệu AEDC có thể dùng cho cộng đồng, trường học, những viên chức lập ra chính sách, các chuyên gia giáo dục cho tuổi ấu thơ, các dịch vụ y tế, các chính quyền và hội đồng địa phương trong việc kết hợp với các nguồn tài liệu khác (chẳng hạn như các thống kê tiểu bang và toàn quốc) để hoạch định và đánh giá các nỗ lực nhằm hỗ trợ việc phát triển tốt nhất nơi tuổi ấu thơ.

Các ích lợi của AEDC là gì?

Nghiên cứu cho thấy rằng các trải nghiệm và mối quan hệ mà các em bé và trẻ em có được trong những năm đầu đời rất có ảnh hưởng đến sự phát triển sau này của các em. Việc cung ứng đúng loại dịch vụ, tài nguyên và hỗ trợ trong những năm đầu đời sẽ giúp mang lại lợi ích suốt đời cho trẻ em và cộng đồng.

Các giáo viên tại Úc báo cáo rằng việc tham gia vào AEDC đã giúp nâng cao nhận thức của họ về nhu cầu của mỗi trẻ em và của cả lớp học. Họ cũng báo cáo rằng việc hoàn tất AEDC đã giúp họ trong việc lập kế hoạch hỗ trợ việc chuyển tiếp của trẻ em để đến trường và hoạch định cho chương trình của lớp học.

Các tài trợ liên tục cho AEDC nhằm đảm bảo rằng chính quyền và các cộng đồng tiếp tục có thông tin mà họ cần để tạo sự khác biệt trong cuộc sống của trẻ em và gia đình các em. Sự hợp tác đã được phát triển giữa các dịch vụ giáo dục, y tế và cộng đồng có thể tiếp tục nảy nở và tạo dựng trên công việc đã được bắt đầu.

Các kết quả từ việc thu thập dữ liệu trước đây đã được dùng để giúp trẻ em và gia đình qua nhiều cách:

- các cộng đồng khởi sự lập các sân chơi mới và dịch vụ giúp phụ huynh trong việc nuôi dạy trẻ em
- nhà trường thấy thành tích học sinh được cải tiến qua các chương trình mới về đọc viết
- các chính quyền dùng dữ liệu làm chứng cứ để phát triển các chính sách tốt hơn cho trẻ em.

Muốn biết các ví dụ về các kết quả AEDC đã được các trường học và cộng đồng sử dụng ra sao, vui lòng tham khảo [school stories](#) và [community stories](#) trên trang mạng AEDC.